

209/2004

THE BATHROOM TODAY AND TOMORROW

LA SALLE DE BAINS AUJOURD'HUI ET DEMAIN • DAS BAD HEUTE UND MORGEN • EL BAÑO HOY Y MAÑANA

# il bagno

995

OGGI E DOMANI



34<sup>a</sup> MCE

WC - Water Concept  
L'acqua come concetto

**A CREMA.** In un ex magazzino di bombole del gas, all'interno di un'area industriale di inizio '900, è stato ricavato un loft spazioso e luminoso. L'intervento, incentrato su un sapiente recupero degli elementi strutturali esistenti, è stato curato dall'architetto Marco Carini.

## UNO SPAZIO FATTO DI LUCE

di **FRANCESCA E. AMATO.** I soffitti a volta, le grandi finestre e i tiranti metallici, tipici dell'edilizia industriale, sono gli elementi chiave da cui ha preso le mosse il progetto di recupero di questo ex magazzino, adiacente a un'area produttiva dell'inizio del secolo scorso. L'architetto Marco Carini, autore del progetto, ha voluto rispettare la natura originaria del luogo, creando ambienti di forte impatto visivo. Anche nella scelta dei materiali, largo spazio è stato dato a cemento e metallo, già presenti nella struttura, in abbinamento a legno e pietre naturali. Questo piacevole gioco di contrasti, insieme alla forte luce naturale, crea un'atmosfera di positiva energia.



**IN CREMA.** A spacious, light-filled loft created from a former gas canister store, in an early 20th-century industrial estate. The design, based on the clever re-use of existing structural features, is by architect Marco Carini.

## A SPACE BATHED IN LIGHT

by **FRANCESCA E. AMATO.** The vaulted ceilings, large windows and metal stays typical of industrial architecture informed the renovation of this old warehouse building adjoining an early 20th century manufacturing site. Architect Marco Carini wanted to retain a sense of the original purpose the building served, creating a visually striking interior design effect. Similarly, the materials are predominantly the existing concrete and metal, now set against wood and natural stone. This attractive use of contrast, together with the intensity of natural light, creates a sense of positive energy. The space is split on two levels: the sleeping-

SERVIZIO FOTOGRAFICO/  
PHOTOGRAPHS BY  
CRISTINA FIORENTINI





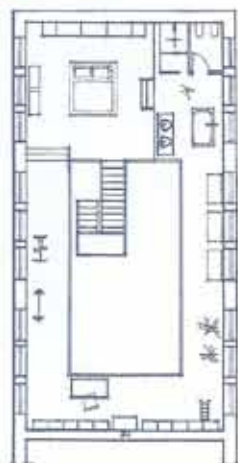


UNO SPAZIO  
FATTO DI LUCE

A SPACE BATHED  
IN LIGHT

Il loft si sviluppa su due livelli: la zona notte-bagno-benessere è al piano superiore, che poggia completamente sulle vecchie putrelle metalliche recuperate nell'intervento. Un unico grande ambiente con due ballatoi, che si affacciano sul piano inferiore, a fare da collegamento fra la zona notte e lo studio. L'area bagno, separata dalla camera da letto solo da tre gradini, è quasi del tutto "a vista". Solo la zona riservata ai sanitari è separata da pareti, con inserti in

vetro cemento. Adiacente, la zona doccia: una cabina realizzata su misura e completamente rivestita in un materiale ottenuto con sassi di fiume naturali, annebbiata nella resina. Visibile dalla camera da letto anche la grande vasca idromassaggio, completamente incassata nel pavimento in ardesia. Unico elemento di separazione visiva è la struttura su cui poggiano i lavabi, e la specchiera sospesa al di sopra. Fanno contrasto ai colori sobri dei materiali, i mobili cont



bathroom-wellbeing area is on the upper level, which rests entirely on the original girders. A single large area with two galleries overlooking the area below and connecting the bedroom area to the study. The bathroom, separated from the bedroom by three steps only, is almost entirely open, except for the sanitary fittings, which are behind a partition that has glass inserts. The adjoining shower area has a custom-built cabin

fully clad in a material made of natural river pebbles set in resin. Also visible from the bedroom is the hydromassage bathtub, which is completely set in the slate floor. The only element of visual separation is the structure on which the two washbasins rest, and the mirror hangs above. The orange storage units overlooking the gallery which connects the well-being area to the study







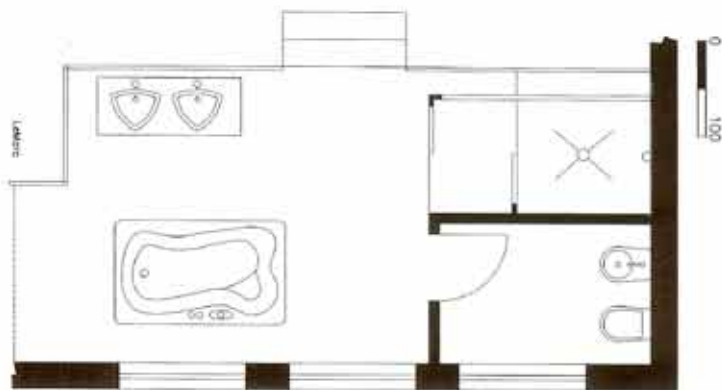


arancioni che si affacciano sul ballatoio, servono da collegamento fra zona benessere e studio. Molto curati anche i dettagli: l'oggettistica di gusto etnico e vintage completa piacevolmente le linee moderne ed essenziali degli arredi. Oltre al notevole apporto di luce naturale, le grandi finestre, grazie al particolare disegno delle grate, concorrono al decoro degli ambienti. Non solo. Sul lato opposto alla strada, una piccola sorpresa: un giardino interno è stato ricavato nella vecchia area di carico e scarico merci.

INDIRIZZI A PAG. 182

UNO SPAZIO  
FATTO DI LUCE

A SPACE BATHE  
IN LIGHT



- Rubinetteria/topware: Ax Hansgrohe
- Cabina doccia: su disegno custom-made shower box
- Piano lavabo e rivestimer doccia / washbasin top and shower covering: Riverston
- Vasca idromassaggio/ hydromassage bathtub: Te



contrast sharply with the restrained colours of the materials. Great attention has been paid to detail throughout; ethnic and vintage pieces attractively offset the modern, simple contours of the furnishings.

As well as letting in a considerable amount of daylight, the large windows have an attractive grille pattern that contributes to the overall design scheme. One final surprise: on the opposite side of the street and interior garden has been created in the old goods yard.

ADDRESSES ON PAGE 182